



A HISTORY OF ISRAEL

旧约历史

[美] 约翰·布莱特 (John Bright) / 著
周南翼 张悦/等译 罗宇芳/审校

四川人民出版社

旧约历史

A History of Israel

第四版

约翰·布莱特 (John Bright) 著

周南翼 张悦 等译

罗宇芳 审校

图书在版编目 (CIP) 数据

旧约历史 / (美) 约翰·布莱特著; 周南翼, 张悦等译.
—成都: 四川人民出版社, 2014. 2
ISBN 978 - 7 - 220 - 09085 - 1

I. ①旧… II. ①布… ②周… III. ①民族历史 - 研究 - 以色列 IV. ①K382.8

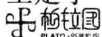
中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2013) 第 311911 号

JIU YUE LISHI

旧约历史

[美] 约翰·布莱特著 周南翼 张悦 等译

特约编辑
责任编辑
装帧设计
责任校对
责任印制

王亚妮 罗 曼
王定宇 何佳佳
 杨钊国
袁晓红
王 俊

出版发行

四川出版集团 (成都槐树街2号)
四川人民出版社

网 址

http: //www. scpph. com
http: //www. booksss. com. cn
E-mail: scrmcbsf@ mail. sc. cninfo. net

发行部业务电话
防盗版举报电话

(028) 86259457 86259453
(028) 86259457

照 排
印 刷

四川胜翔数码印务设计有限公司
四川福润印务有限责任公司

成品尺寸

170mm × 240mm

印 张

34. 75

字 数

600 千字

版 次

2014 年 2 月第 1 版

印 次

2014 年 2 月第 1 次印刷

书 号

ISBN 978 - 7 - 220 - 09085 - 1

定 价

68. 00 元

■ 版权所有·侵权必究

本书若出现印装质量问题, 请与我社发行部联系调换
电话: (028) 86259453

谨以此书纪念

威廉·福克斯威尔·艾尔布莱特

其恩情无以报答

下列人员共同参与了本书翻译
(按姓氏笔画排名)

宋晓梅 张悦 罗宇芳
周南翼 夏宇琳 高平

前言

以色列的历史既富神秘色彩，又有催人泪下的篇章。临近翻译审校的尾声，我禁不住问自己：以色列的历史究竟告诉我们些什么？这个民族的历史显然意义深远，但它是什么呢？这个问题的答案，还得请读者进入手中这个由约翰·布莱特娓娓道来的故事中，自己寻找。

翻译此书的目的不是向读者介绍圣经考古的最新动向，如果这样的话，就连威廉·P. 布朗的附录也欠缺 21 世纪前十年快速发展的学术动态。这是一个极其热门的学术领域，事实上，在过去近十年里新的作品接连问世，似乎让布朗博士附录中的许多内容也显得大为过时；但翻译此书的目的在于强调严肃的历史和圣经研究的态度，并为圣经研究者们提供一本很有价值的教科书。并非书中的每一个细小的观点都会得到认同，但最终来说，布莱特虔诚的信仰和严谨的治学态度，值得每一位严肃的圣经学者效法。至于这本教科书的价值，仅从它四次再版、畅销十多万册就可以看出。对此，布朗博士在第四版的序言中作了非常详细精彩的介绍。

曾是教会牧师的约翰·布莱特集考古学家、历史学家和圣经学者于一身，并且如布朗博士所介绍的，他的写作以文笔优美著称，希望这点在我们的翻译中多少能被表现出来一些。可惜我们的水平实在有限，而且因为时间仓促、工程巨大，多亏朋友们鼎力相助，才使这项看似不可能的工作在规定的时间内完成了。在此，特别感谢周南翼，他出色地完成了第二、第七、第八、第十、第十一和第十二章以及两个题外话的翻译，夏宇琳翻译了第一章，张悦翻译了第三、第四章，宋晓梅翻译了第五、第六章，高平翻译了第九章。我本人则翻译了全书剩余的不多部分，

包括所有的前言、介绍、绪论、跋文和附录，并最后投入了大量的时间和精力审校通稿。译稿虽然经过了统一的审校修改和协调，但一定还有许多错误，敬请读者多多原谅、包容，并提出宝贵意见。

盼望此书有助于我们体会到，如果圣经中有关以色列人的叙述是那么真实地发生在人类历史的进程中，那么旧约的叙述就不再只是可以用作道德说教的故事或神学教义的佐证而已。无论我们接受这个信仰与否，无论圣经的叙述支持我们自己的神学体系与否，它都是真实的历史事件。希望这一真实感透过布莱特的精彩描绘，让我们如同亲眼目睹了一般。

这一真实感也让我们译者深受触动，正如第九章“被掳与重建”的译者高平曾感叹的：“真惊讶这样一部心酸的历史却能如此的深刻与动人。”此书的翻译始于2008年夏，正是汶川地震发生、全世界为之悲痛的时候；译稿完成时，正值地震一周年纪念。特将此译著献给地震灾区的人民，愿我们像古老的以色列民族那样，在灾难中依然纪念上苍的恩惠，愿上帝的祝福常驻中华大地。

本书直译名是《以色列史》，但这个书名很容易让人误以为是以色列国家的历史，因此，为免歧见，我们中文版定名为《旧约历史》。

罗宇芳

2009年8月

目录

第三版自序	1
第一版自序	3
缩略词录	6
第四版威廉·P. 布朗序	11
绪论 约公元前 2000 年以前的古代东方	37
第一部分	
先驱和起源：先祖时期	
第一章 以色列起源时期的世界	63
第二章 先祖时代	85
第二部分	
形成时期	
第三章 出埃及和征服迦南：以色列民族的形成	125
第四章 早期以色列的政体和信仰：部族同盟	163
第三部分	
君主制下的以色列：民族自我界定时期	
第五章 从部族同盟到王朝政府：君主国的兴起与发展	205
第六章 独立王国以色列和犹大：从所罗门驾崩到公元前 8 世纪中期	247

第四部分

君主制（续）：危机和覆亡

第七章 亚述王朝征服期：公元前 8 世纪中期至希西家去世	285
题外话 I 西拿基立巴勒斯坦战役的问题	315
第八章 犹太王国：最后一个世纪	327

第五部分

悲剧和悲剧之后：被掳和回归时期

第九章 被掳和重建	361
第十章 公元前 5 世纪的犹太人群体：尼希米和以斯拉的改革	394
题外话 II 以斯拉奉命前往耶路撒冷的日期	413

第六部分

犹太教的形成期

第十一章 旧约时代的结束：从以斯拉改革至马加比起义的爆发	429
第十二章 旧约时代末的犹太教	454
跋 日期满足之时	487
附录 以色列历史研究新动向	495
附录 年代对照表	519
正文索引	527

第三版自序

尽管本书第二版的面世还不到十年，但我清楚地看到再出一个修订版已是当务之急。近年来，新发现的发展速度是如此之快，新观点层出不穷，以至于有必要使本书与之同步才能保持其实用性。更为重要的是，尤其当讨论涉及以色列最早期的历史时，几乎一切都要被再次质疑。在许多问题上，几年前人们还可以谈论某种大体一致的看法，现在却看到由相左观点所导致的一团名副其实的混乱；有关君主制度兴起以前以色列部落制度的性质、以色列对其土地保持控制的方式和年代、她的祖先由北部迁徙下来的性质和年代（甚至其历史性），还有许多其他的问题，都属这种情况。如果能让本书不至变得过时，就必须考虑这些问题。当然，书中的脚注也必须得到修改，以便尽量与新近的出版物保持同步。

尽管如此，我非常清楚地知道，就本书的头几章而言，现在修订还为时过早。遗憾的是，我无法等到新发现的艾贝拉文献（the Ebla texts）出版并且得到专家的研究之后再出此修订版。这些文献会使以色列先祖的背景和起源，并且可能（谁知道？）使有关先祖们的问题，变得更清楚了，但看来要等到若干年之后，这一切才有可能完成，而于我而言，等待那么长的时间根本不可能。因此，我冒昧地做此修订版，同时完全清楚我缺乏那些有朝一日会公之于众的证据；而那时因为获得了更充分的材料，本书前几章所谈的许多问题很可能会再作修改。但这实属无可奈何之事。

此修订版保留了先前版本的轮廓，也采取了同样的方法和观点。尽管如此，改动还是相当可观，特别是前四章（之后的改动就少很多）。很多地方的陈述得到更多的解释，甚或根据新的证据而完全被改写。某些地方，整段文字甚或章节都被彻底重写，还有几处不得不添加新的章节。不过，我将自始至终做到果断，以控制篇幅，使本书文字不至于过度扩展。增添新的材料

时，我也设法（尽管不是每次都成功）相应地剪裁。正因这个缘故，第二版中的《进深阅读建议书》被删去。这是一件憾事，但是我相信，如果读者仔细阅读脚注，定会接触到为数不少的相关书目。

以色列的历史是一个有争议的话题，并且从来如此。我不期盼每位读者都会同意本书所写（有好几处自己都不甚满意）。好些观点仍无定论，并且无疑会长期如此。还有更多观点，人们除了作最可能的估测之外，别无进展。我在尽力描绘以色列的历史，如同它历历在目一般，并尽量做到全面、清楚，而且我相信，对材料的处理也是符合事实的。我希望本书会继续帮助到学生们，尤其是第一次接触以色列历史的本科学生。

按惯例——也颇为适当——此时，要感谢那些一直给予帮助的人。在此，要特别提及我的太太，唯独她直接参与了初稿的准备工作。她录入了所有的修改之处，并将之剪贴到旧版中，然后打印出来，使其以清楚可读的形式送交出版社。她还做了校对工作。我相信，没有她的帮助我不可能完成这项工作。我对她的感谢既是理之所至，也是心之所衷。还要感谢我的朋友兼以前的学生王成章（Martin C. C. Wang），他在最后一刻承担了制作索引的艰巨任务。

约翰·布莱特，于弗吉尼亚州的里士满

第一版自序

著述一部关于以色列历史的书，原本无须辩护。旧约圣经的信息与以色列历史联系得如此紧密，以至于要正确理解旧约信息，对后者的了解是必不可少的。数年前当我开始撰写此书时，还没有一本令人满意的有关以色列历史的英文著作；所有关于这方面的标准著作，都是二三十年前的东西，而那些新近出版的著作，不是观点陈旧，就是不够全面，无法满足圣经学者的需要。我着手开始此项任务的唯一目的，就是为了满足这种需求。与此同时，几部译著的出版〔特别是马丁·诺斯（Martin Noth）博学的论述〕使我一再考虑是否应当打退堂鼓。但是因为有一些论点上，本书的方法与诺斯有着明显的区别，我才决定继续写作。尽管从脚注中读者可以容易地看到我从事诺斯那里学到不少，但也会注意到特别是在对以色列早期传统和历史的处理上，本书与他的著作有着根本的不同。

本书涉及的范围，一部分取决于篇幅大小，一部分则取决于题材的性质。以色列民族诞生于一个特定的历史时期，最初作为一个与耶和华（Yahweh）立约的部落联盟，之后成为一个国家，然后又一分为二，最终以一个宗教团体存在；但是，它自始至终作为一个独特的文化实体，而与其周边环境区别开来：以色列历史就是这样一个民族的历史。使以色列与众不同的显著原因，当然是她的宗教——这宗教不仅创建了她的社会，也是她历史中的一个决定性因素。因此，研究以色列的历史就不能将她的宗教历史搁置一旁。正因如此，只要篇幅许可，我总试图在政治事件中间及前后，给予宗教因素应有的位置。尽管以色列的历史真正始于公元前13世纪以色列民族形成之时，我仍然决定将更早几个世纪前以色列祖先的迁徙作为故事的开端。这个观点与诺斯不同，理由会在别处予以论述。我相信，一个民族的史前史，只要能被找回，就真正是她历史的一部分。不过，本书的绪论并非以色列历

史的一部分，它被附加在此，只是为了给学生提供一个视角——以我的经验——他们常常缺乏这点。我决定以旧约时期的结束作为本书的末尾，原因在后记中有更为详细的交代。部分原因是由于篇幅的限制，部分原因则是因为在那时，以色列民族的信仰以大家所熟知的犹太教这一宗教形式出现。既然以色列的历史从此实际上变成了犹太人的历史，而后者至今仍在延续，我相信以向犹太教的过渡为此书画上了一个句点是符合逻辑的。

我希望此书会服务到广大的读者群，包括所有认真学习圣经的学生，无论是个人、小组，还是在教会或学校的课堂学习中使用。并且，在撰写时我特别考虑到神学专业的本科学生的需要。阅读此书既不需要具备对圣经历史细节的特别了解，也不需要具备关于古代东方历史概况的知识。我的目标是尽可能地阐述清楚，又不致过度简化。然而我还是屡感困扰，本想对一些复杂的问题详加讨论，却只能予以简略概述。但是篇幅是如此有限，而要覆盖的内容又是如此广泛，在这种情况下这个结果不可避免。本书提供了难以计数的圣经经文出处，希望学生坚持查考圣经。一部以色列历史不当代替、而应辅助我们阅读圣经。参考文献仅仅提供了英文著作，以作学生进深阅读之助。其他语种的著作，读者可从脚注中获悉。脚注意不在提供完整的参考文献，而旨在以下两个目的：一是向水平较高的学生介绍更详尽的文献资料，二是指出对自己见解的形成有所贡献的著作资料，不管它是积极还是消极的。读者肯定会注意到，本书的参考文献中数艾尔布莱特（W. F. Albright）的著作最多。这本应如此。我由衷感激艾尔布莱特先生并欣然承认，希望此处的提及不致使他难堪。

学生们应当有圣经地图册，并时常翻查。在此，我特别推荐《威斯敏斯特圣经历史地图册》（*The Westminster Historical Atlas to the Bible*）。因此，本书省略了对圣经地理的惯常描述，包括所有对地名所在地点的讨论，除非这样的讨论对当时所论述的问题有至关重要的意义。圣经引文通常出自修订标准本（the Revised Standard Version，中文译本则引自和合本——译者注）。当英文圣经与希伯来文圣经的章节数不一致时，本书引用前者。脚注引用文献的原则是，只要它在本章中是首次出现，就会提供该文献的完整信息，即便在前几章中已被引用。引用同一章中前面已引用过的文献，则用缩写方法 *op. cit.* 指出（当同一作者的多部作品被引用时，我采用书名的缩简形式）。本书使用的圣经人名，除了极少数特例，均按照修订标准本（中文译本则引自和合本——译者注）；而在大多数情况下，圣经地名都按照《威斯敏斯特圣经历史地图册》。

在此，我必须向那些在我写作过程中予以帮助的人表达谢意。我要特别感谢艾尔布莱特教授，他阅读了我的大部分手稿，并提出了许多宝贵意见。如果没有他的影响和鼓励，我可能已经放弃。我还要感谢莱特教授（Prof. G. Ernest Wright）和多利尔·多达森博士（Dr. Thorir Thordarson），他们也阅读了我的部分手稿并且提出了许多有益的建议。书中依然会存在错误，这完全是我的责任；若不是这些人还有其他人的帮助，错误肯定会比现在多得多！我还必须感谢克拉克夫人（Mrs. F. S. Clark），她非常高效并心甘情愿地帮助打字，这使校对的工作几乎归零。她还协助了索引的准备工作。最后，要感谢我的太太，她检查了每一份校样，帮助准备索引，更为宝贵的是，在整个艰辛的工作过程中，她自始至终都保持了可嘉的性情。

缩略词录

ABBREVIATIONS

- AASOR *Annual of the American Schools of Oriental Research*
- AB The Anchor Bible, W. F. Albright (†) and D. N. Freedman, eds. (New York: Doubleday)
- AJA *American Journal of Archaeology*
- AJSL *American Journal of Semitic Languages and Literatures*
- ANEH W. W. Hallo and W. K. Simpson, *The Ancient Near East: A History* (New York: Harcourt Brace Jovanovich, 1971)
- ANEP J. B. Pritchard, ed., *The Ancient Near East in Pictures* (Princeton University Press, 1954)
- ANET J. B. Pritchard, ed., *Ancient Near Eastern Texts Relating to the old Testament* (Princeton University Press, 1950)
- ANE Suppl. J. B. Pritchard, ed., *The Ancient Near East: Supplementary Texts and Pictures Relating to the Old Testament* (Princeton Univ. Press, 1969)
- AOTS D. Winton Thomas, ed., *Archaeology and Old Testament Study* (Oxford: Clarendon Press, 1967)
- AP W. F. Albright, *The Archaeology of Palestine* (Penguin Books, 1949; rev. ed., 1960)
- ARI W. F. Albright, *Archaeology and the Religion of Israel* (5th ed., Doubleday Anchor Book, 1969)
- ASTI *Annual of the Swedish Theological Institute*
- ASV American Standard Version of the Bible, (1901)
- ATD Das Alte Testament Deutsch, V. Hertrich (†) and A. Weiser, eds. (Göttingen: Vandenhoeck & Ruprecht)

- AVAA A. Scharff and A. Moorgat, *Ägypten und Vorderasien in Altertum* (Munich: F. Bruckmann 1950)
- BA *The Biblical Archaeologist*
- BANE G. E. Wright, ed., *The Bible and the Ancient Near East* (New York: Doubleday, 1961)
- BAR G. E. Wright, *Biblical Archaeology* (Philadelphia: Westminster Press; London: Gerald Duckworth, 1962)
- BARev. *Biblical Archaeology Review*
- BASOR *Bulletin of the American Schools of Oriental Research*
- BJRL *Bulletin of the John Rylands Library*
- BKAT Biblischer Kommentar, Altes Testament, M. Noth (†), S. Herrmann and H. W. Wolff, eds. (Neukirchener Verlag)
- BP W. F. Albright, *The Biblical Period from Abraham to Ezra* (rev. ed., Harper Torchbook, 1963)
- BWANT Beiträge zur Wissenschaft vom Alten und Neuen Testament (Stuttgart: W. Kohlhammer)
- BZAW Beihefte zur Zeitschrift für die alttestamentliche Wissenschaft
- CAH I. E. S. Edwards, C. J. Gadd, and N. G. L. Hammond, eds., *The Cambridge Ancient History* (rev. ed., Cambridge University Press)
- CBQ *The Catholic Biblical Quarterly*
- ConBOT Coniectanea biblica; Old Testament Series
- EB Early Bronze Age
- EHI R. de Vaux, *Early History of Israel* (Eng. tr., London: Darton Longman & Todd; Philadelphia: Westminster Press, 1978)
- EI John Bright, *Early Israel in Recent History Writing: A Study in Method* (London: SCM Press, 1956)
- ET *The Expository Times*
- EvTh *Evangelische Theologie*
- FRLANT Forschungen zur Religion und Literatur des Alten und Neuen Testaments (Göttingen: Vandenhoeek & Ruprecht)
- FSAC W. F. Albright, *From the Stone Age to Christianity* (2nd ed., Doubleday Anchor Book, 1957)

- GVI R. Kittel, *Geschichte des Volkes Israel* (Stuttgart: W. Kohlhammer, I, 7th ed., 1932; II, 7th ed., 1925; III, 1st and 2nd eds., 1927-1929)
- HAT Handbuch zum Alten Testament, O. Eissfeldt, ed. (Tübingen: J. C. B. Mohr)
- HI M. Noth, *The History of Israel* (Eng. tr., 2nd ed., London: A. & C. Black; New York: Harper & Brothers, 1960)
- HO B. Spuler, ed., *Handbuch der Orientalistik* (Leiden: E. J. Brill)
- HSM Harvard Semitic Monographs
- HSS Harvard Semitic Studies
- HTR *Harvard Theological Review*
- HUCA The Hebrew Union College Annual
- IB *The Interpreter's Bible*, G. A. Buttrick, ed. (Nashville: Abingdon Press, 1951-1957)
- ICC The International Critical Commentray (Edinburgh: T. & T. Clark; New York: Charles Scribner's Sons)
- IDB *The Interpreter's Dictionary of the Bible*, G. A. Buttrick, ed. (Nashville: Abingdon Press, 1976)
- IDB Suppl. Supplementary volume to the foregoing, K. Crim, ed. (Nashville: Abingdon Press, 1976)
- IEJ *Israel Exploration Journal*
- IJH J. H. Hayes and J. M. Miller, eds., *Israelite and Judaeon History* (OTL, 1977)
- JAOS *Journal of the American Oriental Society*
- JBL *Journal of Biblical Literature*
- JBR *Journal of Bible and Religion*
- JCS *Journal of Cuneiform Studies*
- JEA *Journal of Egyptian Archaeology*
- JNES *Journal of Near Eastern Studies*
- JPOS *Journal of the Palestine Oriental Society*
- JQR *Jewish Quarterly Review*
- JR *Journal of Religion*
- JSOT *Journal for the Study of the Old Testament*
- JSOTSup Journal of the Study of the Old Testament; Supplement Series